**Presťahovanie cudzinca s udeleným tolerovaným pobytom na účel dočasného útočiska**

**Переселення іноземця з дозволеним перебуванням, наданим з метою тимчасового притулку**

**Relocation of a foreign national with a tolerated stay granted for the purpose of temporary refuge**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Priezvisko  Прізвище  Last name | | | | | Dátum narodenia  Дата народження  Date of birth | |
| Meno  Ім'я  First name | | | | | Rodné číslo  Словацький ідентифікаційний номер  Personal number | |
| Titul  Освітній ступінь  Title | | Identifikátor  Ідентифікатор  Identifier | | | Štátna príslušnosť  Національність  Nationality | |
| Adresa nového pobytu  Адреса нового місця проживання  Address of new residence  Obec Bratislava-Ružinov  Місто  City | | | | Adresa predchádzajúceho pobytu  Попередня адреса проживання  Address of previous residence  Obec  Місто  City | | |
| Časť obce  Частина міста  Part of the municipality | Súpisné číslo Реєстровий номер  Register number | | | Časť obce  Частина міста  Part of the municipality | | Súpisné číslo  Реєстровий номер  Register number |
| Ulica  Вулиця  Street | Orientačné číslo  Орієнтаційний номер  Orientation number  Číslo bytu  Номер квартири  Apartment number | | | Ulica  Вулиця  Street | | Orientačné číslo  Орієнтаційний номер  Orientation number  Číslo bytu  Номер квартири  Apartment number |
| Okres Bratislava II  Район  District | Štát  Держава  Country  SR | | | Okres  Район  District | | Štát  Держава  Country  SR |
| Pobyt od do  Проживання від до  Stay from to | | | | Pobyt od do  Проживання від до  Stay from to | | |
| Za cudzinca mladšieho ako 15 rokov a za cudzinca, ktorý je pozbavený spôsobilosti na právne úkony alebo ktorého spôsobilosť na právne úkony je obmedzená, uveďte meno, priezvisko a adresu zákonného zástupcu alebo opatrovníka (ďalej len zákonný zástupca).  Для іноземця віком до 15 років та для іноземця, який позбавлений дієздатності або дієздатність обмежена, зазначте ім’я, прізвище та адресу законного представника або опікуна (далі – законний представник).  For a foreign national under the age of 15 and for a foreign national who is deprived of his/her legal capacity or whose legal capacity is limited, state the first name, last name, and address of his/her legal representative or a guardian (hereinafter referred to as the legal representative). | | | | | | |
| Dátum a podpis žiadateľa (zákonného zástupcu)  Дата та підпис заявника (законного представника)  Date and signature of the applicant (legal representative) | | | Záznam ohlasovne  Звітний запис кімнати  Reporting room record  Dátum Pečiatka Podpis  Дата Печатка Підпис  Date Stamp Signature | | | |